

## Covid-19: Punto caliente

### Para recibir asistencia ante avance de pandemia en DC y MD

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

El número de personas afectadas por el nuevo coronavirus aumenta con el pasar de los días y el estado de Maryland, vecino del Distrito de Columbia, vio el miércoles su día con más diagnósticos positivos cuando sobrepasaron los mil en 24 horas.

Esta fluctuación se registró apenas un día después de que la Casa Blanca designara al corredor entre las ciudades de Washington y Baltimore, como una “zona roja emergente” durante esta pandemia.

“Este virus continúa propagándose en todas las jurisdicciones y, como he estado diciendo durante semanas, el corredor Baltimore-Washington se ha convertido en una zona roja emergente”, dijo el gobernador de Maryland, Larry Hogan, invitando a las per-

sonas a que permanezcan en sus casas por seguridad.

Ante la posibilidad de que esto ocurra, el gobernador anunció que se puso en contacto con la Casa Blanca y recibió confirmación de parte del vicepresidente, de que esta región se convertirá en una prioridad en lo que asistencia se refiere.

Hasta el jueves pasado, administradores de hospitales en Maryland dieron a conocer que los centros médicos siguen en capacidad de hacerle frente a la situación actual. Adicionalmente, el estado trabaja en la habilitación de más hospitales y tiendas de campaña para el tratamiento de personas y la detección de nuevos casos.

En Maryland, los condados de Prince George’s y Montgomery son los que registran más casos positivos con mil 476 y mil 214, respectivamente.

|| **Págs 6A-7A**



El gobernador Larry Hogan recorre el Centro de Convenciones de Baltimore, que se ha convertido en un hospital de campaña en medio de una oleada de casos de coronavirus en el estado. FOTO: LUKE BROADWATER / THE BALTIMORE SUN VÍA AP.

### Bernie Sanders se retira de las primarias demócratas

## Biden versus Trump en noviembre

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

El exvicepresidente Joe Biden terminó como virtual candidato por el Partido Demócrata a la presidencia de los Estados Unidos en las elecciones generales de noviembre, luego que el senador Bernie Sanders, el único contendor que se mantenía en las primarias partidarias, abandonó la campaña el martes 7.

“El camino hacia la victoria es virtualmente imposible”, dijo Sanders a sus seguidores el miércoles 8. “Si creyera que tenemos



Joe Biden, por el Partido Demócrata, y Donald Trump, por el Partido Demócrata, rivalizarán por la presidencia del país el 3 de noviembre. FOTO: AP

un camino factible para la nominación, ciertamente continuaría la campaña, pero simplemente no es así”, añadió.

Biden agradeció a Sanders por el gesto, llamó a la unidad de los demócratas y anunció que tomará algunas de las propuestas que su rival defiende. Asimismo, habló de la necesidad de derrotar al actual mandatario Donald Trump, quien va por la reelección.

Biden y Trump deberán protagonizar una campaña electoral totalmente atípica, debido a las medidas de emergencia que rigen por la pandemia del coronavirus que golpea al país.

Se impone distancia social en supermercados del área metropolitana. || Pág. 4A

Washington DC congela salarios y la renta por la pandemia. || Págs. 6A y 7A

En Maryland mueren ahogados madre e hijo miembros del “clan Kennedy”. || Pág. 9A

Nicaragua: Presidente Daniel Ortega no aparece en público desde hace cuatro semanas.

|| Pág. 10A

● CALENDARIO COMUNITARIO

Clases online en Arlington

Muchas de las clases comunitarias de primavera se reanudarán en línea a través de Zoom, Skype y Google Hangout. Si no sabe cómo usar esta tecnología, le pueden enseñar de manera. Puede ver el catálogo de clases en [www.apsva.us/acl](http://www.apsva.us/acl) y también para registrarse para la clase. Los registrados recibirán información sobre cómo acceder a la clase desde su computadora, tableta o teléfono inteligente.

Taller de salud financiera

El taller gratuito del 16 de abril lo ayudarán a preparar una hoja de trabajo simple de ingresos y gastos, analizar las razones detrás de sus hábitos de compra y explorar formas de cambiar ciertos hábitos para beneficiarse económicamente. Incluyendo otros consejos prácticos para evitar deudas, tarifas, altas tasas de interés y trampas de marketing comunes. Regístrese en [eventbrite.com](http://eventbrite.com) bajo los programas de Santa Cruz Community Venture.

Cambio de Mentalidad

Experimenta y aprende como tu mente puede crear un espacio renovador y sanador en momentos donde nos sentimos estancados, presionados y sin salida. En este mindset webinar, recibirás las herramientas para cambiar tu manera de pensar libremente y aceptar este nuevo mundo. Además, tendrás la oportunidad de recibir coaching personalizado dentro de la sesión. El evento será online el 12 de abril, de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. Regístrese en [eventbrite.com](http://eventbrite.com) con Conscious Thrive.

Optimice aprendizaje online

Con las universidades de todo el país avanzando hacia la instrucción remota, tanto los estudiantes como los educadores están descubriendo de primera mano los desafíos que conlleva aprender desde casa. En este seminario web gratuito, escuchará los mejores consejos de nuestro equipo. Abordaremos algunos de los mayores desafíos del aprendizaje remoto de frente, y ofreceremos consejos prácticos para superar los obstáculos. Para registrarse en este seminario que será el 28 de abril de 7:00 a 9:00 p.m. debe ir a [ThinkfulDC.com](http://ThinkfulDC.com) en [eventbrite.com](http://eventbrite.com)



Washington Hispanic  
www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco  
President

Nelly Carrión  
Director

Víctor Caycho  
Jossmar Castillo  
Reporters

Mónica Peña  
Karen Sun  
Renzo Espinoza  
Account Executives

Álvaro Ortiz  
Photographer

Sara Corral  
Designer

Mercedes Balseca  
Andrés Quiñones  
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910  
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.  
News Service AP E-Mail [info@washingtonhispanic.com](mailto:info@washingtonhispanic.com)

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

[radiolagrande.net](http://radiolagrande.net)

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WRE 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolanda Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 53° Min: 38° Parcialmente nublado	Máx: 60° Min: 45° Soleado	Máx: 72° Min: 58° Parcialmente nublado	Máx: 79° Min: 43° Lluvia	Máx: 57° Min: 41° Mayormente soleado	Máx: 56° Min: 41° Lluvia	Máx: 55° Min: 39° Lluvia

PRODUCTO NO SE DESINTEGRA Y PUEDE PROVOCAR GRANDES DAÑOS

No tiren toallas desinfectantes en el inodoro



La Washington Suburban Sanitary Commission, que sirve a los condados de Prince George's y Montgomery, dice que han registrado un considerable aumento en el desecho de miles de libras de toallas higiénicas que amenazan con obstruir las tuberías de su residencia y del sistema en general. "Si eso sucede, las aguas residuales se acumularán en su sótano o se desbordarán de una de nuestras bocas de inspección, impactando el medio ambiente."

MONICA TRAVEL 22 AÑOS

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras.....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville  
1331-K Rockville Pike  
Rockville, MD 20852

Hyattsville  
7411 Riggs Road #214  
Hyattsville, MD 20783

Falls Church  
7202 Arlington Blvd. #302  
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES	\$879
MONTEVIDEO	\$843
SANTIAGO	\$619
ASUNCION	\$795

Honduras	390	Guadalajara	395
Managua	395	Veracruz	329
San Jose	420	Leon	395
Caracas	879	Los Angeles	197
Panama	380	Miami	138
Madrid	520	Monterrey	395

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385  
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA	\$460
LA PAZ	\$598
BOGOTA	\$372

SAN SALVADOR	\$368
GUATEMALA	\$372
MEXICO	\$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Tras el cierre de las escuelas por el coronavirus

# Escuela Carlos Rosario da clases online



**El distrito de Columbia** cerró sus escuelas a mediados de marzo como una medida para reducir la propagación del coronavirus, que ha contagiado a casi 500 mil personas en Estados Unidos.

FOTO: AP.

ros, presidenta y directora ejecutiva de la escuela Carlos Rosario, que se enfoca en la enseñanza de adultos y la mayoría de sus estudiantes son inmigrantes.

En las últimas semanas un chef de la escuela hizo en su casa una sopa de vegetales y compartió en un Facebook live el proceso de preparación. Otros estudiantes de inglés crearon un grupo de whatsapp para

reparar las lecciones entre ellos y le toman fotos a las tareas que completan y se las envían a sus maestros para que la revisen.

Aunque la escuela ha cerrado sus puertas físicas, las puertas de sus servicios siguen abiertas y muchos de los estudiantes se han puesto en contacto con sus maestros y trabajadores de Servicios Estudiantiles para recibir orientación sobre

cómo enfrentar la crisis que están viviendo actualmente.

“Lo que estamos haciendo es que los conectamos con los servicios que la ciudad tiene disponibles en estos momentos. Muchos de ellos han perdido sus trabajos y les ayudamos a buscar un trabajo diferente, y hasta aprender otras habilidades para que sus oportunidades se expan-

dan”, mencionó Kokkoros.

En todo el país más de 6 millones de personas se clasificaron como desempleadas ante los cierres de negocios, especialmente los restaurantes, lo que empujó a que la escuela estableciera un fondo de emergencia para asistir a los estudiantes a que cubran parte de los gastos como la renta o el pago de otros servicios.

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

te en curso culmina en junio próximo y a pesar de que las escuelas del Distrito de Columbia y el resto del país fueron cerradas temporalmente, estos estudiantes siguen recibiendo instrucciones académicas a través de medios tecnológicos.

“Los maestros y estudiantes han estado utilizando la plataforma de teleconferencias Zoom y otras redes para recibir sus clases y completar sus tareas”, dijo Allison Kokko-

**D**ecenas de estudiantes de la escuela Carlos Rosario que cursan el programa de Asistente de Enfermería han dicho que están preparados para ofrecer sus servicios en los hospitales de la región que ayudan en los esfuerzos por combatir el coronavirus.

El programa actualmen-

■ GOBIERNO PAGARÁ PRONTO



## Alerta a estafas por cheques federales

**REDACCIÓN**  
WASHINGTON HISPANIC

**L**as autoridades han lanzado la voz de advertencia a las personas para que, ahora que el gobierno se prepara para entregar los cheques de alivio económico por la crisis financiera agravada por el coronavirus, eviten ser víctimas de estafadores que quieran apropiarse de su información confidencial.

Better Business Bureau (BBB) reportó un aumento de llamadas telefónicas, mensajes de texto o correos electrónicos fraudulentos que solicitan información personal y afirman que debe proporcionarla para recibir los beneficios.

BBB advierte a todos que no den ninguna información a estos estafadores, ya que estos cheques se envían automáticamente, según el

IRS, porque se utiliza el número de cuenta o la dirección física que las personas facilitaron cuando declararon sus impuestos del 2019 o 2018. Otros que recibirán el estímulo son aquellos que regularmente reciben cheques del Seguro Social.

Los contribuyentes elegibles de los EE. UU. Pueden recibir hasta 1200 dólares del gobierno federal como parte de un paquete de ayuda de \$2 billones destinado a ayudar a las personas a pagar el alquiler, comprar lo esencial y activar la economía. Los primeros cheques de estímulo 2020 deberían comenzar a llegar la segunda o tercera semana de abril.

BBB, advierte que es importante verificar periódicamente a los miembros de la familia y vecinos de edad avanzada para asegurarse de que estén al tanto de las estafas más recientes relacionadas con la crisis del coronavirus.



**KITCHEN COMPACT**

**KITCHEN COMPACT GLENWOOD**  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1211<sup>90</sup>**



**WOLF HOME PRODUCTS**

**WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT**  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2436<sup>74</sup>**



**FABUWOOD**

**FABUWOOD HALLMARK FROST**  
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2318<sup>25</sup>**



**SUNNY WOOD**

**SUNNY WOOD SANIBEL**  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$2884<sup>11</sup>**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared  
 • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared  
 • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

**TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

**Área Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
**410-644-4200**  
**Fax 410-644-8511**

**Área Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
**Fax 301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.  
 No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.  
 Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Para promover el distanciamiento social por coronavirus

# Supermercados de Washington adoptan medidas

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

**C**adenas de supermercados en el área metropolitana de Washington están modificando la manera en que sirven a sus clientes para adaptarse a la nueva realidad que ha creado el brote masivo de infecciones por coronavirus.

El jueves, 9, por la mañana, la alcaldesa del Distrito de Columbia emitió una ordenanza en la que los trabajadores de supermercados deben limitar la cantidad de personas que

compran al mismo tiempo, todos sus trabajadores deben usar mascarillas, los usuarios deben reducir sus viajes al supermercado y hacerlo con la mayor brevedad posible, entre otras.

“Nuestros trabajadores de supermercados están en la primera línea de la respuesta a esta pandemia. Todos nosotros necesitamos hacer lo que esté a nuestro alcance para mantenerlos a salvo”, dijo la alcaldesa durante una conferencia de prensa.

Unos días antes en el área ya se veía que muchas tiendas, no sólo en la capital de la nación estaban

tomando precauciones para preservar la salud de los trabajadores y usuarios. Kroger, también dueños de Harris Teeter, y Giant Food, empezaron esta semana a limitar la cantidad de personas que compran en la tienda al mismo tiempo.

Giant, por ejemplo también instaló letreros y pegó calcomanías en el suelo para recordar a la gente mantener la distancia recomendada de seis pies entre persona a persona. A la hora de pagar, los cajeros se encuentran ahora detrás de una lámina de plástico.

Además harán que las



Los trabajadores recibirán mascarillas y otros equipos de protección para reducir las probabilidades de contraer el coronavirus mientras están en el trabajo. FOTO: AP.

personas circulen por los pasillos en una sola dirección para promover aún más el distanciamiento social.

Parte de estas medidas también responden a las solicitudes del sindicato de trabajadores de supermercados en el área metropolitana de Washington, quienes se quejaban de que

estaban más expuestos a adquirir el virus, dada la cantidad de personas que hacen sus compras en un determinado momento.

“Vemos todo esto como un progreso en la dirección correcta”, dijo Williams. “Pero pedimos que se tomen aún más medidas”, manifestó un dirigente de la United Food and Com-

mercial Workers Local 44.

En Maryland, una trabajadora falleció por complicaciones de salud provocadas por el coronavirus y en Columbia Heights, en el noroeste de Washington, otro trabajador dio positivo. En Trader Joe's de la 14th St. también arrojó positivo y decidieron cerrar la tienda para desinfectarla.



Las autoridades del Metro van tomando diferentes medidas al tiempo que la situación en la región, con referencia al coronavirus, cambia. Hasta ahora no han hablado de un cierre total. FOTO: AP.

Recorte en el servicio de trenes se debe a bajo uso

## Metro cierra ahora a las 9:00 p.m.

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

**A** partir de esta semana, el Metro de la ciudad de Washington, que también sirve a los suburbios en los estados de Maryland y Virginia, cerrará sus puertas diariamente a las 9:00 de la noche, como otra de las medidas adopta-

das frente a la disminución de usuarios durante las últimas semanas a causa de la pandemia.

Pero este no será el único cambio, ya que el último Metrobús terminará a las 11:00 de la noche. Las autoridades del Tránsito del Área Metropolitana de Washington (WMATA) explicaron en un comunicado que cualquier viaje que entre en servicio a las 11:00 de la noche o antes, seguirá su trayecto hasta que alcance su destino final.

La agencia dice que la cantidad de pasajeros ha disminuido casi un 90 por ciento desde que la pan-

demia tomó un control absoluto en la región, y la cantidad de pasajeros ha sido particularmente baja después de las 9:00 p.m. Añadieron que un horario de servicio más corto permitirá a los trabajadores de tránsito de primera línea pasar más tiempo con sus familias, todo mientras reduce su exposición al público. Apenas unas semanas atrás el Metro tomó la drástica decisión de cerrar 19 estaciones de manera indefinida, argumentando que habían otras estaciones cercanas, o que la demanda había disminuido. Lo hicieron empezando con las es-

taciones de Arlington Cemetery y la de Smithsonian a finales de marzo, cuando los árboles de cerezo estaban en su máximo tiempo de florecimiento.

El servicio de autobuses en la región se está brindando de manera gratuita, ya que sólo están utilizando la puerta trasera para mantener una distancia prudencial entre el operador y los usuarios. El aparato para pagar está a un lado del conductor.

Esta y otras medidas le han costado al metro unos 67 millones de dólares, según calcula Paul Wiedefeld, CEO de WMATA.



**TRUSTGUARD  
DOUBLE HUNG  
WHITE VINYL  
REPLACEMENT  
WINDOWS**



\$150.87

PAQUETE LOW-E, ARGON HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 [castlewholesalers.com](http://castlewholesalers.com)



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.  
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

## Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración



La primera consulta es gratis  
Se habla español.

Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

# 202 431 0092



## El futuro es hoy. El censo, también.

El censo cuenta a todos sin importar su lugar de origen o estatus migratorio, incluyendo a familiares y amigos que viven bajo un mismo techo. Llénalo hoy desde la privacidad de tu computadora, por teléfono o por correo. Tus respuestas al censo están protegidas y por ley nadie puede compartir tu información personal. **¡El censo ya llegó!**

Llena el censo por internet hoy:  
**2020CENSUS.GOV/es**

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

**Dale forma  
a tu futuro  
EMPIEZA AQUÍ >**

United States®  
**Census  
2020**

Anuncian alcaldesa Muriel

# Congelán salarios y

## Aprueban ley de emergencia en el Distrito

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

La alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, anunció el lunes la congelación de contrataciones, los incrementos de salarios y los viajes del personal de todo el gobierno local, a consecuencia del impacto económico que puede causar la pandemia del coronavirus en las finanzas de la ciudad.

Bowser señaló que el Distrito de Columbia se ha visto obligado a recortar su presupuesto para el próximo año fiscal en 600 millones de dólares. Dijo que ese es el monto previsto que se destinará a la lucha para contener el avance de la infección que hasta el miércoles había causado 27 muertes en la ciudad y más de mil 440 casos declarados positivos. Al día siguiente, en una sesión virtual sin precedentes en sus 45 años de historia, el Concejo de DC aprobó por unanimidad una nueva legislación de emergencia por el COVID-19 que, entre otras disposiciones, congela la renta en toda la jurisdicción y ordena a las compañías hipotecarias ofrecer la postergación del pago de las hipotecas por hasta 90 días.



La alcaldesa Muriel Bowser anuncia nuevas medidas de alivio para las finanzas de DC el lunes. Mientras tanto, los miembros del concejo de la ciudad aprobaron por unanimidad la congelación de la renta para los agobiados inquilinos residentes en el Distrito.

FOTO: A. ARNIK / AP

Asimismo, protege a los residentes de DC contra cualquier desconexión de los servicios públicos por falta de pago, medida que incluso se amplía a los servicios de cable y telecomunicaciones.

A pesar de que esta legislación se aprobó por unanimidad, algunos concejales mostraron preocupación por haberse eliminado una medida por un monto de \$33 millones que podría haber otorgado beneficios de desempleo a los trabajadores indocumen-

tados. Además se suprimió otra iniciativa que creaba un programa de subsidios por \$42 millones para residentes que no califican para seguros de desempleo, que son mayormente inmigrantes sin papeles.

La concejal Elissa Silverman, una de los disidentes, criticó haberse excluido a los trabajadores de restaurantes, de servicios y de construcción, "que son los que realmente han construido esta ciudad" a lo largo de los últimos veinte años.

## Ordena gobernador de Maryland

# Cerrarán negocios que no respeten la distancia social

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Medidas aún más enérgicas se tomarán en Maryland para hacer cumplir las recientes normas de prevención que buscan contener la propagación del coronavirus, anunció el gobernador del estado, Larry Hogan.

En declaraciones a la prensa ofrecidas el martes luego de recorrer un hospital de campaña levantado en el Centro de Convenciones de Baltimore, Hogan advirtió que ordenará el cierre de los "negocios inseguros" que desacaten las normas de distancia social establecidas.

"Deben modificar sus prácticas inmediatamente y limitar de modo radical el movimiento de sus clientes, para que guarden la distancia apropiada, o serán cerrados definitivamente", urgió el goberna-



Un restaurante de Bethesda, Maryland, aparece cerrado tras la ordenanza del gobernador Larry Hogan, quien pidió el martes a los negocios esenciales que se mantienen abiertos que respeten y hagan respetar con firmeza las reglas de distancia social. FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

dor.

Asimismo, recalcó que se ha dado "todo el poder" a los oficiales de policía y miembros de las agencias de la ley para hacer cumplir esa ordenanza, según la cual se impondrá un año de cárcel y una multa de 5 mil dólares a los infractores.

Hogan también reveló que de un momento a otro la Administración Trump

designará a la región Baltimore-Washington como un nuevo "foco crítico emergente" ante el veloz crecimiento de casos positivos de coronavirus y posteriores muertes en los últimos días. De esa manera, la región del DMV -como se conoce a DC, Maryland y Virginia-, pasarán a ser una prioridad del gobierno y obtendrán urgente atención federal.



**Marta Granados, GRI**

Venta o Compra de su Casa.  
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

**12520 Prosperity Drive, Suite #105  
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA  
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

**Long & Foster Real Estate, LLC**

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



**John O'Neill Castro**

**Abogado**

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

**\$100**  
de descuento

**Defensa en casos de:**

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



**4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030**

**703-232-2026**

Bowser y Concejo de DC

# pago de la renta en DC

Gobernador Northam firma contratos



Nuevas acciones para contrarrestar la pandemia del COVID-19 anuncia el gobernador de Virginia Ralph Northam, junto a funcionarios del Departamento de Salud.

FOTO: STEVE HELBER / AP

## Tres nuevos hospitales de campaña en Virginia

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON  
HISPANIC

En tres centros de convenciones de Virginia se levantarán igual número de hospitales de campaña, que funcionarán plenamente a principios de mayo para enfrentar la emergencia por la pandemia del coronavirus, dijo el martes el gobernador demócrata del estado, Ralph Northam.

Los contratos serán firmados ese fin de semana y en mes y medio dichos centros hospitalarios estarán funcionando en su total capacidad, afirmó.

Uno será instalado en

el Dulles ExpoCenter, del Norte de Virginia, otro en el Hampton Convention Center y el tercero en el Richmond Convention Center.

Las acciones se toman luego de registrarse 28 casos fatales en el centro de Rehabilitación y Cuidado de Salud de Canterbury, en el condado de Henrico.

Se busca prevenir la propagación del COVID-19 entre otros centros donde se da tratamiento a personas de la tercera edad. Los nuevos hospitales de emergencia estarán funcionando en seis semanas, sostuvo Northam, quien es médico pediatra de profesión.

El gobernador también dio a conocer que su

administración firmó un contrato por 27 millones de dólares con la compañía Northfield, que tiene su sede en Virginia, para proveer equipamiento de protección personal para los médicos y personal de salud que está en primera línea en la lucha contra el coronavirus.

Este lunes debe llegar el primer embarque con estos equipos, procedentes de Asia, afirmó.

“Hemos podido identificar una cadena de suministros que consideramos muy confiable y a través de ella hemos formalizado estas adquisiciones”, sostuvo Brian Moran, Secretario de Seguridad Pública Interna de Virginia.

■ MIENTRAS CRECE SIN CESAR EL NÚMERO DE VÍCTIMAS

## Alquilan centros de patinaje para posibles morgues en MD

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON  
HISPANIC

En momentos en que Maryland pasaba de los 120 fallecimientos a consecuencia del coronavirus y el número de víctimas se aceleraba con vertiginosa rapidez, las autoridades del estado dieron a conocer el martes que han arrendado dos locales de patinaje sobre hielo para utilizarlos como posibles morgues improvisadas durante la actual emergencia sanitaria.

El sombrío anuncio lo compartió el Secretario de Salud de Maryland, Robert R. Neall, en una teleconferencia que sostuvo con los miembros de la Junta de Regentes del sistema universitario estatal.

No se informó cuáles eran los locales alquilados ni su ubicación, pero se dijo que estas medidas son precautorias y están de acuerdo con los lineamientos de los Centros para Prevención y Control de las Enfermedades. Así lo explicó Mike Ricci, director de comunicaciones del gobernador de Maryland, Larry Hogan, al señalar que “nosotros planificamos para cubrir todas las posibles contingencias”.

“Pero si todos nosotros nos enfocamos en permanecer en casa y logramos reducir la propagación del COVID-19, no será necesario utilizarlos”, añadió.

La medida tiene como objetivo estar preparados para situaciones tan álgidas como las que acaban de sufrir Nueva York y ciudades europeas, don-

de las morgues quedaron sin espacio para los cientos de personas fallecidas a consecuencia del coronavirus.

Hasta el lunes por la mañana el número de muertes por la infección llegaban a 91 en Maryland, y subió a 124 la mañana del miércoles, mientras la cifra de casos de coronavirus confirmados aumentó de casi 4 mil el lunes a 5 mil 529 el miércoles, de los cuales mil 210 están hospitalizados.

Neall, quien es miembro de la Junta de Regentes, dijo que funcionarios del Departamento de Salud estatal vienen trabajando a sobretiempo en la creación de un sistema hospitalario temporal, con una capacidad de camas estimada en el 75 por ciento de los hospitales permanentes del estado.

### NÚMERO TOTAL DE CASOS DE CORONAVIRUS EN MD., VA. Y D.C

D.C.	Maryland	Virginia
Número de casos positivos: <b>1,523</b>	Número de casos positivos: <b>6,185</b>	Número de casos positivos: <b>4,042</b>
Muertes relacionadas con el COVID-19: <b>32</b>	Muertes relacionadas con el COVID-19: <b>138</b>	Muertes relacionadas con el COVID-19: <b>109</b>
Número total de pruebas: <b>8,724</b>	Hospitalizados: <b>1,314</b>	Hospitalizados: <b>685</b>
*D.C. no reporta el número de hospitalizaciones	Número de casos negativos: <b>35,344</b>	

(Actualizado hasta el jueves 9 de abril)

# AIR WORLD

## Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

**PAQUETES A EUROPA**

Especial Cancún desde \$429.00 x persona  
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F. \$298	GUADALAJARA \$368	BOGOTÁ \$329
MANAGUA \$357	EL SALVADOR \$289	SANTIAGO \$529
ECUADOR \$459	PANAMÁ \$419	CHICLAYO \$489
LIMA \$449	BOLIVIA \$449	COSTA RICA \$279
HONDURAS \$348	GUATEMALA \$315	

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

# (703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

**Silvia Caceres-Diaz**  
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

**Silvia Caceres Díaz**  
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

**Seguros** | **Member Travelers Group**

# Todos los niños cuentan en el Censo del 2020

Responder al Censo del 2020 es una manera fácil, segura e importante de ayudar a proporcionar recursos para los niños y sus comunidades durante los próximos 10 años. Sin embargo, con frecuencia, se olvida incluir en el censo a los bebés recién nacidos y a los niños pequeños.

De hecho, los niños menores de cinco años están entre los grupos de población que históricamente se han dejado fuera del censo. Aproximadamente el 5% de los niños menores de cinco años no fueron contados en el Censo del 2010, el equivalente a casi un millón de bebés y niños pequeños.

Entre los ejemplos de los recursos que pueden ser impactados están la asistencia alimentaria, Head Start, guarderías, apoyo para la vivienda, es-



cuelas públicas, servicios de intervención temprana para niños con necesidades especiales, seguro de salud para niños y más.

Hay muchas razones por las que se puede olvidar incluir a los niños pequeños

en el censo.

Los niños pequeños que se olvidan incluir suelen vivir con familias grandes o con familias múltiples que viven bajo el mismo techo. Estos niños quizá se quedan en más de un hogar y es po-

sible que no sean parientes de la persona que llena el formulario del censo.

La Oficina del Censo ha establecido colaboraciones con grupos comunitarios y de defensa que puedan correr la voz en las comuni-

dades acerca de la importancia de incluir a todos los niños en el censo y con ellos compartir instrucciones específicas para contar a todos los niños.

■ La regla general es: contar a los niños en el hogar donde viven y duermen la mayor parte del tiempo, incluso si sus padres no viven ahí.

■ Contar a los recién nacidos en el hogar donde vivirán y dormirán la mayor parte del tiempo, aunque hayan estado en el hospital el Día del Censo (1 de abril del 2020).

■ Si los niños pasan su tiempo en más de un hogar, hay que contarlos donde se quedan más seguido.

Si su tiempo se divide por igual o no sabemos dónde se quedan más seguido, hay que contarlos donde estuvieron el 1 de abril del 2020.

■ Si el niño pasa la mis-

ma cantidad de tiempo entre los dos hogares, habrá que contarlos en el hogar donde se quedó el 1 de abril del 2020. Se deberán poner de acuerdo entre los padres o la persona que lo cuida, si es posible, para que el niño no sea contado en los dos hogares.

■ Si el niño de un amigo o familiar vive en su casa y el niño no tiene una dirección permanente, hay que contarlos si se quedó ahí el 1 de abril del 2020, aunque sea de forma temporal.

Por ley, las respuestas al Censo del 2020 están seguras, a salvo y protegidas y no se pueden usar en su contra de ninguna manera.

Todos tienen la oportunidad de darle forma al futuro de los niños que conocen.

Empecemos contando a todos los niños y recién nacidos en el hogar en [my2020census.gov](http://my2020census.gov).

No importa su **ESTADO**  
**MIGRATORIO**, si tiene  
síntomas de **COVID-19**  
(fiebre, tos y dificultad  
para respirar), **consulte a**  
**un médico de inmediato.**

Si tiene preguntas también puede llamar a la **Oficina de la Alcaldesa Muriel Bowser para Asuntos Latinos** al 202-671-2825.

   [oladcgov](https://www.oladcgov)

[CORONAVIRUS.DC.GOV](https://www.CORONAVIRUS.DC.GOV)



**DC HEALTH**  
GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

**SOMOS DC** OFICINA DE LA ALCALDESA  
PARA ASUNTOS LATINOS

**GOBIERNO DEL**  
DISTRITO DE COLUMBIA  
ALCALDESA MURIEL BOWSER

## Nieta y biznieta de Robert F. Kennedy mueren ahogados

## Doble tragedia enluta a la familia Kennedy en MD

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

La legendaria familia Kennedy, de la que formaron parte un presidente, varios senadores y prominentes líderes de la nación, fue golpeada nuevamente por la tragedia, esta vez en Maryland.

Maeve Kennedy Townsend McKean, de 40 años –nieta del fallecido senador Robert F. Kennedy, quien fue candidato presidencial demócrata a la presidencia antes de ser asesinado–, y su hijo Gideon Joseph Kennedy McKean, de 8 años, murieron ahogados después de volcar la canoa en la que se encontraban el jueves 2 por motivos que aún se investigan.

Fuertes vientos en el área habrían provocado la volcadura, según fuentes de la policía de Anne Arundel.

La búsqueda de las dos personas trágicamente desaparecidas duró varios días, por aire, mar y tierra, utilizándose helicópteros y veleros, que utilizaron la tecnología de imágenes por sonar bajo el agua en las operaciones. A las 7 de la noche fue encontrada la canoa volcada.

Hasta que el lunes, miembros de la brigada de Buzos y Rescate del condado de Charles localizaron y rescataron el cuerpo de Maeve Kennedy. El hallazgo se produjo a unas 2,5 millas al sur de la residencia de la madre de Maeve, en Shady Side, Maryland, donde se inició el trágico viaje de la pequeña embarcación.

Testigos indicaron que Maeve y su hijo subieron a la canoa con el propósito de recuperar una pelota que había caído en el río adyacente a la casa, pero no lo consiguieron. Luego la canoa avanzó empujada por la fuerte ventisca y los dos ocupantes no consiguieron llegar a la orilla.

El miércoles 8, las unidades de búsqueda y rescate localizaron el cuerpo de Gideon, a media milla de donde fue ubicado el cuerpo de su madre.

La madre de Maeve es Kathleen Kennedy Town-



**Robert F. Kennedy (izquierda)**, abuelo de Maeve Kennedy Townsend McKean, trágicamente fallecida en Maryland, hace campaña por su hermano John F. Kennedy –quien después llegó a la presidencia–, en Washington DC.

FOTO: ARCHIVO AP



**Gideon Joseph Kennedy McKean**, de 8 años, la otra víctima. FOTO: AP

send, quien en dos ocasiones fue elegida vicegobernadora demócrata de Maryland.

El viernes 3, cuando ya las autoridades habían cambiado el nombre de las operaciones de “rescate” por el de “recuperación”, la madre dirigió una emotiva declaración en la que decía: “Mi corazón está demolido; sin embargo, intentaremos pedir la gracia de Dios y que nos de fortaleza para honrar la esperanza, energía y pasión que Maeve y Gideon pasieron en vida”.

También agradeció, en nombre de la familia Kennedy, “a todas las personas

por su derroche de amor y sus oraciones mientras tratamos de sobrellevar esta devastadora pérdida”.

Kathleen Kennedy Townsend es la hija mayor de Robert F. Kennedy, quien fue senador demócrata y fiscal general de los Estados Unidos, y sobrina del expresidente de la nación John F. Kennedy. Los dos hermanos fueron asesinados, el primero en 1963, siendo presidente, de varios disparos en Texas. El segundo, también a balazos, cinco años después, en Los Ángeles, California.

Por su parte, Maeve Kennedy Townsend McKean era una abogada especializada en salud pública y derechos humanos y llegó al cargo de directora ejecutiva de la Iniciativa Global de Salud de la Universidad Georgetown, en Washington DC. Anteriormente trabajó con la senadora Dianne Feinstein, en California. Le sobrevivieron su esposo David McKean y sus otros dos hijos, Gabriela, de 7 años, y Toby, de 2.

Ambas eran reconocidas defensoras de los inmigrantes y de la comunidad hispana. Hace años, al término de una ceremonia, la entonces vicegobernadora



**Maeve Kennedy Townsend McKean (izq.)**, hija de la exvicegobernadora de Maryland Kathleen Kennedy Townsend, en foto familiar con su esposo David y sus tres hijos, entre ellos Gideon (abajo a la derecha). Maeve y Gideon perecieron ahogados el jueves. FOTO: TWITTER / AP

se definió en una entrevista con Washington Hispanic como una “entusiasta activista” por la reforma migratoria integral.

El lunes, el congresista Joe Kennedy III, quien representa a Massachusetts y es primo de Kathleen Kennedy Townsend, envió un mensaje por Twitter, en la que señaló: “Te amamos

Maeve. Te amamos Gideon. Nuestra familia ha perdido a dos de sus más brillantes luces. Agradecemos a todos por sus oraciones”.

Sobre el niño, cuyo cuerpo seguía desaparecido, Kathleen Kennedy Townsend lo describió así: “Gideon tenía 8 años, pero él hasta parecía tener 38... Pasaba horas arriba de la

casa leyendo, aprendía todas las cosas que podía acerca de los deportes y trataba de descifrar el mercado de valores... Amaba los acertijos, las matemáticas, el ajedrez y las aventuras. Pero él también era increíblemente comunicativo, una estrella en atletismo y sobre todo un chico muy valiente”.

Los santos religiosos del tiempo de Jesús, comenzando desde el sumo pontífice, vieron a Jesús y no recibieron Su Palabra, vieron a Jesús y no lo reconocieron; pero en la Cruz del Calvario, allí al lado de Jesús había un ladrón, un hombre malo y le dice a Jesús: “Acuérdate de mí cuando vengas en Tu Reino”. Y Él le dice: “Hoy estarás conmigo en el Paraíso”. Los buenos... no pudieron recibirle: “A los suyos vino y los suyos no le recibieron...”; y un ladrón le recibió en el último momento de su vida. Así que en nuestro tiempo: “Venga el que quiera y tome del Agua de la Vida que estará el Ángel Mensajero del Señor Jesucristo dándole a los seres humanos, dándole el Mensaje Final, la Trompeta Final, la Gran Voz de Trompeta para que todo aquel que quiera, venga y reciba ese Mensaje, el Agua de la Vida gratuitamente”, sin mirar su condición... Así es en este tiempo.

EL ENVIADO DEL SEÑOR JESUCRISTO Y SU OBRA  
Dr. William Soto Santiago

Iglesia  
Fuente de Vida Eterna  
3500 Salem Bottom Rd,  
Westminster, MD 21157  
MARYLAND

Iglesia  
La Voz de Dios Hoy  
13515 "A" Dulles technology  
Dr. Herndon va, 20171  
VIRGINIA



Más  
información  
carpa.com

Nadie sabe dónde está el presidente

# Desaparece Ortega y Nicaragua no lucha contra el coronavirus

WASHINGTON HISPANIC  
AP

Mientras el presidente nicaragüense Daniel Ortega ha permanecido misteriosamente ausente de cualquier actividad pública en las últimas cuatro semanas, las autoridades sanitarias internacionales advirtieron que la desconcertante negativa de su gobierno para controlar la propagación del nuevo coronavirus aumenta el riesgo de una vasta epidemia en América Central.

El gobierno de Ortega ha instado a los nicaragüenses a participar en marchas y carnavales, a que sigan asistiendo a eventos deportivos y festivales gastronómicos y a que llenen las playas del país durante las vacaciones de Semana Santa. Se ha dicho a los médicos que no pueden usar mascarillas o gel desinfectante para "no alarmar" a los pacientes. Y en las escuelas, antes de iniciarse las vacaciones de dos semanas el viernes 3, los directores habían amenazado con expulsar a los estudiantes que faltaran a clase.



**Daniel Ortega**, presidente de Nicaragua, cuya desaparición en medio de la pandemia del coronavirus ha intrigado a los medios políticos y de comunicación, mientras su país se niega a controlar la pandemia. FOTO: CORTESÍA

El presidente de Costa Rica, Carlos Alvarado, ha advertido que una epidemia fuera de control en la vecina Nicaragua tendría consecuencias para toda América Central. En su país residen más de 300 mil nicaragüenses, entre ellos miles de exiliados que mantienen relación con sus familias dentro de este país.

Mientras tanto, los nicaragüenses hacen lo que pueden para mantenerse voluntariamente alejados unos de otros. Sin embargo, la directora de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Carissa Etienne, advirtió el martes que la falta de medidas oficiales en Nicaragua aumenta el riesgo de una epidemia.

"Nos preocupa la falta de distanciamiento social, la convocatoria de reuniones masivas", afirmó Etienne.

## ¿Dónde está?

Paralelamente, hay especulaciones por la salud de Ortega. El exguerrillero de 74 años no ha aparecido en público desde el 12 de marzo, cuando acudió a una reunión virtual con mandatarios de América Central.

Ortega faltó el 2 de abril al velorio del diputado sandinista Jacinto Suárez, un aliado de sus días de guerrillero, y tampoco acudió a actos oficiales e incluso a mítines promovidos por su gobierno.

Su desaparición en medio de una pandemia mundial alimenta rumores de que podría estar enfermo o personalmente aterrorizado por el coronavirus.

## ■ OTROS NO HALLAN A SUS PARIENTES



**Trabajadores del cementerio** de Guayaquil transportan los restos de una persona en un ataúd de cartón, el lunes 6. FOTO: LUIS PÉREZ / AP

## Guayaquil sepulta a sus muertos en cajas de cartón

CHRISTINE  
ARMARIO  
GUAYAQUIL,  
ECUADOR / AP

Alfonso Ce-  
deño falle-  
ció en un  
hospita  
de Guayaquil, donde la  
única cama disponible  
era la camilla de una am-  
bulancia. Dos semanas  
después, su familia no  
sabe dónde fue a parar su  
cadáver.

"Mi tío no aparece",

expresó Alfonso Mariscal el martes 7.

Cientos que fallecieron en sus casas permanecieron días en las salas de estar, a la espera de que los médicos forenses vayan a recoger los cadáveres. Los más afortunados son colocados en ataúdes de cartón porque los de madera han encarecido mucho o no hay disponibles. Los familiares entierran a los muertos después de esperar turno por horas en camionetas en las afueras de los cementerios.

## DISTRICT OF COLUMBIA WATER AND SEWER AUTHORITY REQUEST FOR PROPOSAL (RFP) NO. 200020 EMERGENCY SEWER MAIN IR&R CONTRACT FOR FY21-FY23

The District of Columbia Water is soliciting proposals for **RFP No.200020: Emergency Sewer Main IR&R Contract for FY21-FY23**. This project is an indefinite delivery and indefinite quantity (IDIQ) single award Contract. The work includes emergency sewer main infrastructure repair and replacement at various location citywide.

The followings are major scope of work included in the Contract but not limited to:

1. Emergency repair work;
2. Repair/Replacement work of various sizes of pressurized and gravity sewers, combined and stormwater drainage systems including limited amount of water mains. Materials include but are not limited to reinforced concrete pipe (RCP), polyvinyl chloride pipe (PVC), ductile iron pipe (DIP) and cast iron pipe (CIP);
3. Items include point repair, trench excavation and backfill, borrow trench backfill, trench undercut excavation, test pits, temporary asphalt, geotextiles, topsoil and seeding of nonpaved surface areas;
4. Reconstruction of existing sewers (CIPP) via the cleaning and lining process including sewer bypass pumping; Ultraviolet cured-in-place sewer lining; Shotcrete lining for sewer rehabilitation; Light and heavy cleaning of sewer lines; Sewer and stormwater main CCTV inspection; Sewer and stormwater manhole rehabilitation; Chemical root treatment and grout injection of sewers;
5. Adjustments of drainage structures including frame and cover; Sewer utility service connections and cleanouts to residential and commercial building

The project requires completion within 1096 consecutive calendar days.

This project is estimated to cost between \$15,000,000.00 and \$20,000,000.00.

DC water will receive proposal until 5:00 p.m., local standard time on May 27th, 2020.

A Pre-Proposal Conference call will be conducted on April 29, 2020. The conference will be conducted remotely by teleconference that will begin at 11:00 a.m. and end at 12:00 p.m. All attendees are required to make reservations for this teleconference by emailing to [makainnaya.kosun@dcwater.com](mailto:makainnaya.kosun@dcwater.com) with the name, title and email address (s), by 3:00 p.m. on April 27, 2020. All attendees who make reservations will be provided a conference call number and ID and link to Microsoft Teams to access the conference through. It is suggested that Proposers view the teleconference on a sufficiently size monitor to ensure legibility of information presented.

Davis-Bacon wage determinations and M/WBE requirements shall apply.

Insurance will be provided by DC Water through its Rolling Owner Controlled Insurance Program.

No paper copies of the Request for Proposal Documents will be issued by DC Water. Copies of the Proposal Documents in electronic format can be obtained by emailing a request for Proposal Documents to the DC Water Procurement Department at [ProcurementConstructionInquiry@dcwater.com](mailto:ProcurementConstructionInquiry@dcwater.com). Include the following information in the email.

Title the email in the subject line "RFP 200020 Emergency Sewer Main IR&R Contract"

- Company Name and Point of Contact.
- Contact Email Address.
- Contact Phone Number.

Upon receiving this information, DC Water will provide directions on how to download the Proposal Documents.

View DC Water's website at <https://vendor.dewater.com/> for current and upcoming solicitations.



# Músico Santiago Hernández Con su otra pasión combate al coronavirus

NELLY CARRIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Santiago Hernández está convencido que tiene el síndrome de la música, ya que considera que el ritmo, el canto y la música son una pasión que lleva dentro desde que tenía 8 años. Sin embargo, lo que Santiago se demoró en descubrir es que al poco tiempo debió emigrar de su natal Perú rumbo a los Estados Unidos a donde llegó en el año 2010.

Cargado de ilusiones se unió a su esposa y su hija y juntos emprendieron la conquista del sueño americano. Su primera parada fue en Orlando, Florida, para más adelante afincarse en Saint Elizabeth, en Nueva Jersey, lugar donde también se dedica a la música, cantando y tocando con los mejores artistas de la localidad.

Destacó como cajonero al lado de los grandes del criollismo, como Lucía de La Cruz, Rafael Amaranto y su grupo Contigo Perú, el Grupo Mamaúca de Ricardo Barrueto, Manuel Donayre, El Zambo Barbieri, Oscar Avilés y muchos más, con quienes viajó a diferentes países acompañándolos

en sus giras internacionales.

Santiago descubrió que le gustaba llevar alegría a la gente y se dio cuenta que en un hospital o cuando alguien está enfermo también necesita llevar alegría, compañía y felicidad. Es así como se decide a estudiar para enfermero, con el propósito de atender a las personas en español y en inglés.

Tanto se enamoró de su profesión que cuando asiste un parto y nace una bebé él le canta a la madre el tema "Mi niña bonita", lo que siempre resulta del agrado de todos en el hospital. "Así hay quienes no tienen mucha esperanza, pero cuando les canto se alegran y recuerdan sus vivencias, porque el estado de ánimo es muy importante para la recuperación de un paciente", afirma Santiago, quien ahora postula para ser médico en Puerto Rico.

Y ahora que todos vivimos esta etapa de la pandemia del coronavirus, Santiago siente que Dios tuvo razón cuando le dijo, "Eso es lo que yo quiero para ti".

Ahora él ayuda a las personas que llegan al hospital atacadas por el coronavirus. "Es muy triste ver como este virus se mete en los pulmones y no deja respirar a sus víctimas, es algo

que les causa mucho dolor, fiebre, y los médicos, mis compañeros enfermeros y yo hacemos todo lo que esté a nuestro alcance por salvar la vida de esas personas. Es por eso que yo encuentro que la música y la medicina tienen mucho en común, de hacer algo por los demás, y eso es lo que llamo pasión".

"Para combatir este virus", nos explica Santiago, "no hay que entrar en pánico, pero sí hay que estar informado porque es importante cuidar la salud mental".

También Santiago tiene unos consejos para la comunidad: "Así como es importante lavarse las manos por 20 segundos todas las veces que sea necesario, usar mascarilla y quedarse en casa es lo mejor para evitar el contagio.

Asimismo, no es conveniente recibir visitas pero sí tener mucha limpieza. Lo malo de este virus es que hay personas que no sienten síntomas y trasladan el virus sin saberlo".

Santiago nos comentó finalmente que se siente apesadumbrado al saber que sus amigos y su gente de Nueva York y Nueva Jersey son azotados por la pandemia.

SU UNIÓN TENDRÁ QUE ESPERAR

## Jennifer y Alex postergan su boda por el coronavirus



AGENCIA

La pandemia del coronavirus ha trastocado las vidas de millones de personas en Estados Unidos y los famosos no son la excepción, pues ha llevado a que Jennifer López y Alex Rodríguez se vean obligados a posponer los planes de su esperada boda.

La famosa pareja se comprometió el pasado septiembre, lo que hicieron público a través

de fotos en Instagram, y sus seguidores han estado esperando por ese gran día que por ahora ha sido puesto en pausa.

La cantante, actriz y bailarina indicó, que este virus "sí ha trastocado todo un poco" y que por ahora no habrá boda "ningún día de estos".

"Ya iremos viendo qué pasa. La verdad es que no tengo idea de qué va a suceder en lo que respecta a las fechas y todo lo demás", indicó la estrella latina.



# TASTE OF PERU

WASHINGTON, DC

Washington  
Hispanic

## Campaña "¡Quédate en Casa!"

Ordena tu comida en tu restaurante favorito.



**10% DISCOUNT FOR ALL CURBSIDE ORDERS**

CALL TO ORDER 301.424.8066

*"Let's Support Social Distancing"*

La Limeña RESTAURANT

LET US **DO THE COOKING**

RECEIVE **35% OFF PER MENU ITEM** WHEN YOU CALL US DIRECTLY FOR PICK UP

FREE DELIVERY WITH **Uber Eats**

PISCO Y NAZCA CECICHE GASTROBAR

T: 202 559 3726 [www.piscoynazca.com](http://www.piscoynazca.com)  
DUPONT CIRCLE 1823 L St. NW, Washington, DC, 20036

**FREE DELIVERY**

BARRA BRAVA CECIHERIA UERBA

**ROCKVILLE  
GAITHERSBURG  
GERMANTOWN**

**(301) 355 5325  
(240) 744 6591**

**FILL YOUR FRIDGE**

**NO DELIVERY FEES**  
Order via Phone, Email, or Online

**WE OFFER NO CONTACT DELIVERY**  
We Are Now Accepting Online Payments & Delivery Scheduling

Fruits | Vegetables | Milk | Herbs  
Olive Oil | Oven Roasted Turkey  
Chicken Breasts | Salmon | Shrimp  
*and so much more!*

Visit **SardisGroceries.com** to see full list of items and to order now!

We are adding new items weekly! Check back for our newest offerings.

[groceries@sardiscatering.com](mailto:groceries@sardiscatering.com)  
301-474-5333 | [sardisgroceries.com](http://sardisgroceries.com)

SARDI'S GROCERIES

Sardi's is proud to partner with Delta Produce during this difficult time to serve the community restaurant quality groceries.

*Autentica Comida Peruana*

Ordena: **HUASCARAN RESTAURANT**

Delivery con: GRUBHUB, DOORDASH, Postmates

Horario: 8 am. To 9 pm. de Lun. a Dom.

Ordena con el App o Online o llamando al:  
**703-684-0494 / 703-403-1119**  
(solo para llevar)

3606 Mount Vernon Ave, Alexandria, Va, 22305

HUASCARAN RESTAURANT

Huascaran Restaurant Website: [huascaranperuviancuisine.com](http://huascaranperuviancuisine.com)

**WAKU CHICKEN**  
POLLO A LA BRASA

458 ELDEN ST HERNDON  
T. 703 870 7448

1 POLLO ENTERO  
3 SIDES  
4 SODAS **\$13.95**  
FEEDS 4 TO 5 PEOPLE

2 POLLOS ENTEROS  
5 SIDES  
8 SODAS **\$24.95**  
FEEDS 8 TO 10 PEOPLE

Waku Chicken está donando comidas a los trabajadores de primera línea médica. Entregamos comida a la sala de emergencia INOVA en Reston / Herndon.

Si desea donar una comida llámanos al 703-970-7448. Es solo \$5.95 / por comida.

SEGUIRÁN CONVERSACIÓN PARA VER SI PLANES SE MATERIALIZAN.

## MLB evalúa iniciar temporada en Arizona

W. HISPANIC  
AP

Chris Sale, quien se perderá toda la temporada con Boston tras someterse a una cirugía de Tommy John, no pareció envidiar a sus compañeros, ante la posibilidad de que queden confinados durante un largo periodo en el área de Phoenix, si las Grandes Ligas y los peloteros adoptan una opción para iniciar la campaña.

Esa opción contempla reunir a los 30 equipos en Arizona, para realizar ahí



Arizona cuenta con 10 parques de pretemporada, más el Chase Field, donde juegan los Diamondbacks. Todos en un radio de 80 kilómetros. FOTO: AP.

la gente ha hecho esto en escenarios adversos. Pienso que hay mucho por analizar”.

La alternativa de Arizona figuró entre las ideas discutidas durante una conferencia telefónica entre los cinco principales dirigentes de las Grandes Ligas y del sindicato de peloteros. El encuentro fue encabezado por el comisionado Rob Manfred, dijeron fuentes cercanas a la conferencia.

Ante el retraso que hay ya en la campaña por la emergencia de salud, ambas partes buscan formas de poner en marcha los juegos. Mike Matheny, manager de Kansas City, dijo que se sentiría privilegiado por ayudar a que el país recupere algo parecido a la normalidad y por aportar una distracción a los fanáticos.

Los dirigentes del béisbol prevén analizar qué opciones serían viables en lo económico y obtendrían el respaldo necesario.

### FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

#### GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD

Para Informes llamar al: (301) 699-5520

o Gratis al 1-800-895-2783  
Fax: 301-699-5533

Visítenos en [www.fixturesplus.com](http://www.fixturesplus.com)

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

encuentros sin público, como parte del comienzo de la temporada que se ha pospuesto ante la pandemia de coronavirus.

“No sé si podría limitarme a ver a mis hijos en una pantalla durante cuatro o cinco meses. Lo mismo con mi esposa”, dijo Sale el martes. “Es mucho tiempo. Pero supongo que

### Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

### BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606  
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS  
**Ammerman y Goldberg**

[www.ammermangoldberg.com](http://www.ammermangoldberg.com)

Pregunte por Mauricio  
REPORTE DE CRÉDITO  
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.



POR USAR PASAPORTE FALSO



El exastro del balompié fue detenido en marzo pasado junto a su hermano cuando entraba a la capital paraguaya para supuestamente participar de un evento de caridad. FOTO: AP

## Ronaldinho puesto en arresto domiciliario

W. HISPANIC  
AP

Ronaldinho salió el martes de una cárcel de alta seguridad en la capital de Paraguay, aunque seguirá bajo arresto domiciliario en un lujoso hotel, luego que un juez aprobó una solicitud y dispuso el pago de una fianza. El retirado astro del fútbol brasileño, de 40 años, es investigado por el delito de posesión de un pasaporte falso, con el que ingresó a Paraguay a comienzos del mes pasado.

Unas cuatro horas después de que el juez penal de garantías Gustavo Amarilla accedió al cambio de lugar de detención, el exfutbolista ingresó en el hotel. Había cumplido ya con una serie de trámites a la salida del cuartel policial donde estuvo desde el 6 de marzo.

Ronaldinho fue transportado en una camioneta

patrullera de la policía. En el umbral del hotel, un paramédico se cercioró de su temperatura corporal, cumpliendo un protocolo establecido por la emergencia sanitaria ante la propagación del coronavirus.

La capital paraguaya se encuentra en estado de cuarentena hasta el domingo próximo, con restricción de tránsito automotor y movimiento callejero de personas, en el marco de la pandemia de COVID-19.

Por este delito, se podría imponer una pena de hasta cinco años de cárcel o una multa.

Ronaldinho llegó a Paraguay el 4 de marzo, invitado por una organización no gubernamental. Supuestamente, iba a apoyar con su imagen las labores de Fundación Angelical para ayudar a niños pobres.

Se desconoce el motivo por el que Ronaldinho habría empleado un pasaporte con datos falsos.

### A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA  
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.  
[www.transworldins.com](http://www.transworldins.com)

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

# LA mart

Ofertas De Esta Semana: 04/10-04/16/2020

FRI 10 SAT 11 SUN 12 MON 13 TUE 14 WED 15 THU 16

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Palapso Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506  
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440  
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-964-4244 / F: 443-864-4275  
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

## STOP

### COVID-19

Let's get through this together.

## FRUTAS Y VERDURAS - FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

<p><b>Pera Asiatica</b> Asian Pear <b>\$0.59</b> ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Berenjena China</b> Ch. Eggplant <b>\$0.79</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Apio Americano</b> Am. Celery <b>\$0.99</b> ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Pimiento Rojo</b> Red Pepper <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p><b>Manzana Fuji</b> Fuji Apple <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Piña</b> Pineapple 5 ct <b>\$1.99</b> ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Melon</b> Cantaloupe <b>\$1.49</b> ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Pepinillo Persa</b> Persian Cucumber <b>\$1.49</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p><b>Fruta del Dragon</b> Dragon Fruit <b>\$1.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>			

## CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p><b>NO-TRIMMED</b> Tira de Asado Angus Premium Premium Short Rib, 2 Slib Bag <b>\$5.99</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Tendon de Res Beef Tendon <b>\$4.39</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin <b>\$3.99</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Bistec T-Bone Porterhouse Beef Short Loin T-Bone &amp; Porterhouse Steak <b>\$4.99</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> Bistec Ribeye de Res Fresh Beef Ribeye Steak <b>\$3.99</b> lb</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Pata de Cerdo Pig Feet <b>\$1.29</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Hueso de Cerdo Fresh Pork Neck Bone <b>\$1.29</b> lb</p>	<p><b>Hombro Entero de Cerdo</b> Fresh Whole Picnic Shoulder <b>\$1.49</b> lb</p>	<p><b>Panceta de Cerdo</b> Fresh Bone-in Pork Belly, 10 Ct Slib <b>\$3.29</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Patas de Pollo Chicken Feet <b>\$1.69</b> lb</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Pollo Entero Fresco Chicken Feet <b>\$1.19</b> lb</p>	<p><b>10 LB BAG ONLY</b> Piermitas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs <b>\$0.69</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Pechugo de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Breast <b>\$1.79</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Alas de Pollo Estilo Buffalo Buffalo Party Wing <b>\$2.19</b> lb</p>	

## MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p><b>Bluefish Mediano</b> Medium Bluefish <b>\$1.99</b> lb FRESH</p>	<p><b>Perca Blanca</b> White Perch <b>\$1.99</b> lb FRESH</p>	<p><b>Bagre</b> Catfish <b>\$1.49</b> lb FRESH</p>	<p><b>Camarones Blancos sin Cabeza</b> 21/25 Head off White Shrimp 21/25 <b>\$5.99</b> lb</p>
---	---	--	---

## COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p><b>Rio Grande Cremosa Lido</b> 12.75 oz <b>\$1.99</b></p>	<p><b>Rio Grande Pacaya en Salmuera</b> 32 oz <b>\$4.99</b></p>	<p><b>Sasson Consome de Pollo</b> 454 gr <b>\$2.69</b></p>	<p><b>Colcafe Cafe Todo</b> 3 en 1 380 gr <b>\$4.99</b></p>
<p><b>Olio Jugo de Lima &amp; Limon</b> 33.5 oz <b>\$1.00</b></p>	<p><b>los Jugo de Granada</b> 33.8 oz <b>2/\$7</b></p>	<p><b>E.E Hojuelas de Maiz</b> 18 oz <b>\$2.99</b></p>	<p><b>Pepsi Gaseosa en Lata</b> 12 pk <b>\$4.99</b></p>